



ROWEREM

PRZEZ GMINĘ WŁADYSŁAWOWO





ODKRYJ NADMORSKIE TRASY ROWEROWE

Malownicze położenie gminy Władysławowo oferuje niezapomniane przygody miłośnikom jednośladów, a nowa infrastruktura rowerowa umożliwia bezpieczne i wygodne przemieszczanie się po atrakcyjnych terenach w sąsiedztwie akwenów wodnych. Zapraszamy zarówno na jednodniowe wyprawy jak i na dłuższe, od zachodniej części gminy, aż po Półwysep Helski.

DISCOVER COASTAL CYCLING ROUTES

The picturesque location of the Władysławowo municipality offers unforgettable adventures for bicycle enthusiasts, and the new cycling infrastructure ensures safe and convenient travel through scenic areas near water areas. Let's take a single-day trip or a longer journey, from the western part of the municipality all the way to the Hel Peninsula.





W naszej gminie łączna długość tras rowerowych wynosi obecnie 29 km i wiedzie przez 7 miejscowości (od Chałup przez Władysławowo, Chłapowo, Rozewie, Jastrzębią Górę, Tupadły i Ostrowo) po bardzo zróżnicowanym terenie, w granicach Nadmorskiego Parku Krajobrazowego oraz trzech rezerwatów: Słone Łąki, Dolina Chłapowska i Przylądek Rozewski. Są to trasy łącznikowe R10 dla Międzynarodowego Szlaku EuroVelo 10/13. Docelowo będzie ich blisko 30 km i połączą teren od południowej granicy Ostrowa z Karwieńskimi Błotami, aż po Chałupy.

In our municipality, the total length of cycling routes currently spans 29 km and passes through 7 towns (from Chałupy through Władysławowo, Chłapowo, Rozewie, Jastrzębia Góra, Tupadły, and Ostrowo) across diverse types of terrain, within the boundaries of the Coastal Landscape Park and three nature reserves: Słone Łąki, Dolina Chłapowska i Przylądek Rozewski. These are connection routes for the R10, part of the International EuroVelo 10/13 Trail. Ultimately, they will cover nearly 30 km, linking the area from the southern border of Ostrowo with Karwieńskie Błota all the way to Chałupy.





ZBADALIŚMY KLIMAT ROWEROWY

Ogólnopolskie Badanie Klimatu Rowerowego jakie przeprowadzane było w naszej gminie kilkakrotnie od 2020 roku, pozwoliło na uzyskanie informacji o jakości warunków korzystania z roweru oraz określenia profilu miłośników jednośladów. Raport wskazał, że pod względem

WE'VE EXPLORED THE CYCLING CLIMATE

The nationwide Cycling Climate Study, conducted multiple times in our municipality since 2020, has provided insights into the quality of biking conditions and helped define the profile of cycling enthusiasts. The report indicated that in terms of infrastructure condition and route

stanu technicznego i bezpieczeństwa tras nie odbiegamy od innych miast lecz dodatkowo zyskujemy na ich atrakcyjności. Rozbudowująca się i modernizująca sieć rowerowa w gminie Władysławowo daje spore możliwości użytkującym jej cyklistom.

safety, we are on par with other cities, while additionally gaining in attractiveness. The expanding and modernising network of cycling routes in the Władysławowo municipality offers significant opportunities for cyclists who use them.





WYJĄTKOWOŚĆ TRAS

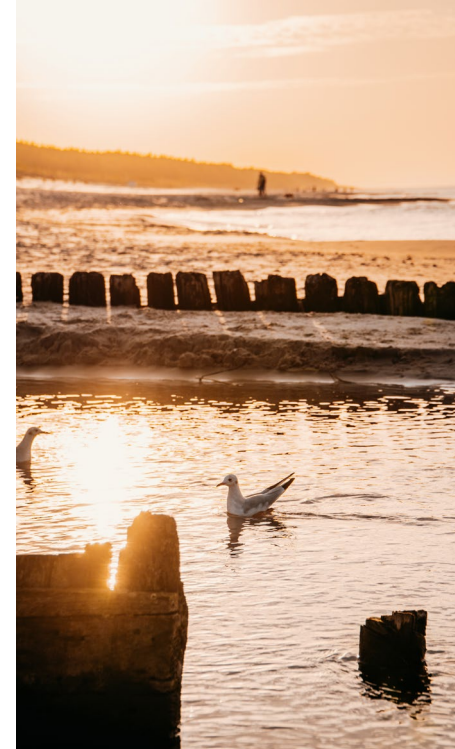
To właśnie tutaj na kaszubskiej Nordzie doświadczysz uroków każdej z czterech pór roku. Korzystając z naszych tras poznasz walory przyrodnicze, historyczne, kulturowe i krajobrazowe najdalej na północ Polski położonej gminy.

THE UNIQUENESS OF THE ROUTES

Here in the Kashubian North, you'll experience the charms of each of the four seasons. Exploring our trails, you'll discover the natural, historical, cultural, and scenic treasures of the northernmost municipality in Poland.

Dlaczego wyjątkowe? Ze względu na ich urzekające różnorodne położenie: wzdłuż Bałtyku, Zatoki Puckiej, na terenie parku krajobrazowego, w sąsiedztwie rezerwatów, dolin, jarów, klifów i wpływającej do morza rzeki Czarnej Wdy. Zachwycisz się pięknymi widokami, nasyconym jodem powietrzem, szumem morza i śpiewem ptaków.

What's so special about them? Thanks to their captivating and diverse locations: along the Baltic Sea, Puck Bay, within a landscape park, adjacent to reserves, valleys, ravines, cliffs, and the Black Wda river flowing into the sea. Beautiful views, iodine-rich air, the sound of the sea, and the songs of birds will blow your mind.





CZAS NA PRZERWĘ

Pozwól sobie na chwilę relaksu, korzystając z miejsc do wypoczynku, których na szlaku jest sporo. Wypożyczone są w zadane wiaty, ławy i stoły, stojaki na rowery oraz w stacje napraw z najpotrzebniejszym sprzętem do samodzielnej obsługi. Usytuowane są w Chałupach, Władysławowie, Chłapowie, Jastrzębiej Górze, Ostrowie (wiaty ze stacjami napraw) oraz w Rozewiu (wiata bez stacji napraw).

LET'S TAKE A BREAK

Take a moment to relax at the numerous resting spots along the trail. They are equipped with sheltered pavilions, benches, tables, bike racks, and repair stations stocked with essential tools for self-service. They are located in Chałupy, Władysławowo, Chłapowo, Jastrzębia Góra, Ostrowo (with repair stations), and in Rozewie (with a shelter but without repair stations).





Tu możesz odpocząć, posilić się i naprawić drobne usterki swojego roweru.

W okolicach miejsc przystankowych znajdziesz tablice informacyjne z mapami, które pomogą Ci zgłębić wiedzę na temat Pomorskich Tras Rowerowych, Szlaku Historii Militarnej Kaszub Północnych, Nadmorskiego Parku Krajobrazowego oraz projektu „Poznaj historię”.

Here you can rest, have a meal, and fix minor issues with your bike.

In the vicinity of these rest areas, you will find informational boards with maps that will help you explore the Pomorskie Cycling Routes, the Northern Kashubian Military History Trail, the Coastal Landscape Park, and the „Discover History” project.





W ZDROWYM CIELE ZDROWY DUCH

Jak wiemy, jazda na rowerze jest nie tylko przyjemna, ale korzystnie działa też na pracę serca i układ krążenia. Pozwala pozbyć się zbędnej tkanki tłuszczowej, wzmacnia kręgosłup i kości. Rozwija mięśnie, poprawia kondycję i sylwetkę. Godzina jazdy na rowerze w spokojnym tempie wystarczy, by spalić aż 500 kalorii.

HEALTHY BODY, HEALTHY SOUL

As we know, cycling is not only enjoyable but also beneficial for heart health and circulation. It helps shed excess body fat, as well as strengthens the spine and bones. It develops muscles, improves fitness, and enhances physique. An hour of cycling at a leisurely pace can burn up to 500 calories.





Dobra sprawność fizyczna, którą zapewnia korzystanie z jednoślada pozytywnie wpływa na nasz umysł, odstresowuje i wyzwala moc endorfin. Na siłowniach zewnętrznych usytuowanych na skwerach blisko trasy rowerowej możesz zaktywizować słabsze, a odciążyć zmęczone po wysiłku partie mięśni.

The good physical fitness endured by cycling positively affects our mind, relieves stress, and releases endorphins. At outdoor gyms located in squares near the cycling route, you can activate weaker muscles and relieve tired muscles after exertion.





JEDŹ I ZWIEDŹ

By zapoznać się ze wszystkimi atrakcjami, wycieczkę warto zaplanować na dzień lub dwa. W zależności od tego, z której strony przybędziesz do naszej gminy przywitają Cię miejscowości: od zachodu Karwia, od południa Władysławowo i od wschodu Chałupy.

Jadąc od południowych zabudowań Karwi, znanej z pięknych, szerokich plaż, w kierunku Ostrowa, czeka Cię komfortowy kilkukilometrowy

RIDE AND EXPLORE

To see all the attractions, it is worth planning a trip for a day or two. Depending on which direction you approach our municipality, you'll be greeted by different towns: Karwia from the west, Władysławowo from the south, and Chałupy from the east,

While travelling from the southern outskirts of Karwia, known for its beautiful, wide beaches, towards Ostrowo, you'll encounter





odcinek ścieżki rowerowej z asfaltową nawierzchnią.

Ostrowo to malownicza wieś położona pomiędzy lasem a plażą. W jej centrum zaczyna się ścieżka prowadząca do Rezerwatu Bielawa - siedliska żurawi oraz miejsca popularnego wśród miłośników wędrówek, wycieczek rowerowych i obserwatorów ptaków. W Ostrowie na uwagę zasługuje m.in. wystawa plenerowa „Historia Rybołówstwa Północnych Kaszub” oraz Zagroda Kaszubska – oddział Muzeum Ziemi Puckiej z wystawami „Bielawa”

a comfortable several-kilometre stretch of bike path with an asphalt surface.

Ostrowo is a quaint village nestled between the forest and the beach. In its centre, there's a path leading to the Bielawa Reserve, a habitat for cranes and a popular destination for hikers, cyclists, and birdwatchers alike. In Ostrowo, it's worth noting attractions such as the outdoor exhibition „History of North Kashubian Fishing” and the Kashubian Homestead – a branch of the Puck Land Museum where you can see

i „Pszczelarstwo pomorskie”. W okolicy ujścia Czarnej Wdy do morza wjedziesz na komfortową trasę dla cyklistów.

Z Ostrowa do Jastrzębiej Góry trasa wiedzie wałem wzdłuż Czarnej Wdy, zahaczając o północny teren Tupadeł – letniskowej wsi z 800-letnią historią, będącej w XVI w. wsią królewską. Tu urodził się major Józef Jeka - pilot Polskich Sił Powietrznych w Wielkiej Brytanii, as myśliwski II wojny światowej.

Na tym odcinku poruszasz się

exhibitions dedicated to „Bielawa” and “Pomeranian Beekeeping”. In the area near the mouth of the Czarna Wda river, you'll enter a comfortable cycling route.

From Ostrowo to Jastrzębia Góra, the route follows the embankment along the Black Wda river, passing through the northern area of Tupadły – a resort village with an 800-year history, once a royal village in the 16th century. Major Józef Jeka - pilot of the Polish Air Force in Great Britain, fighter ace of World War II, was born here. On this stretch, you move along





ciągim pieszo-rowerowym.

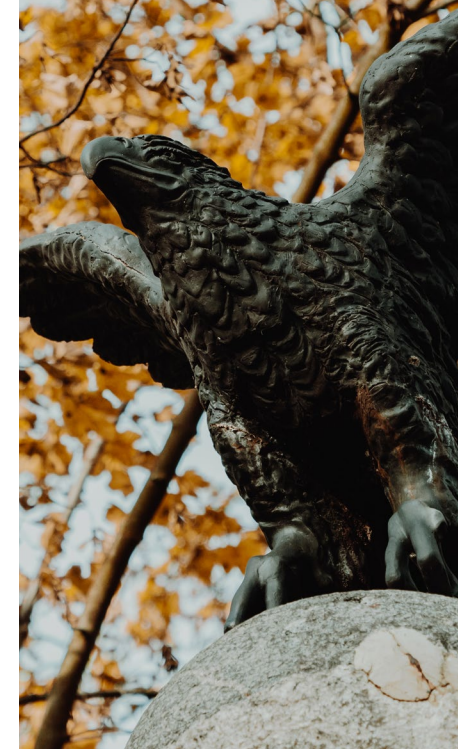
Będąc w ponad 100-letniej Jastrzębiej Górze, stań przy obelisku Gwiazda Północy, symbolizującym najdalej na północ Polski wysunięty skrawek lądu. Warto obejrzeć zapierający dech w piersiach widok z 33-metrowego klifu, jednego z najwyższych nad Bałtykiem.

Gdy wyjedziesz z Jastrzębiej Góry, zatrzymaj się w Lisim Jarze, obok monumentu upamiętniającego lądowanie króla Zygmunta III Wazy, po jego nieudanej wyprawie

a combined pedestrian and cycling path.

While visiting the over 100-year-old Jastrzębia Góra, stand by the North Star obelisk, symbolizing the northernmost point of land in Poland. It's worth seeing the breathtaking view from the 33-metre cliff, one of the highest above the Baltic Sea.

When you leave Jastrzębia Góra, you can stop at Lisi Jar next to the monument commemorating King Sigismund III Waza's landing after his unsuccessful expedition to





na Szwecję. W dawnych czasach jar ten ciągnął się na długość aż 10 km, dziś, wskutek niszczących procesów abrazyjnych morza, Lisi Jar ma zaledwie 350 m. Maksymalne jego zagłębienie osiąga 50 m., a zbocza porasta ponad stuletni las bukowy.

Dalej trasa prowadzi do Rozewia. Miejsce to znane jest z najstarszej na polskim wybrzeżu czynnej latarni morskiej, mającej ponad 200 lat. W wieży starej latarni usytuowanej obok nowej, zlokalizowana jest „Wystawa latarnictwa morskiego”, którą opiekuje się

Sweden. In ancient times, this ravine stretched for as long as 10 km; today, due to destructive coastal erosion processes, Lisi Jar measures only 350 m. Its maximum depth reaches 50 m, and its slopes are covered with over a century-old beech forest.

The route continues towards Rozewie. This place is known for having the oldest active lighthouse on the Polish coast, which is over 200 years old. In the tower of the old lighthouse, located next to the new one, there is the „Maritime Lighthouse Exhibition,” managed by





1 UJŚCIE CZARNEJ WDY



2 ZAGRODA KASZUBSKA



3 GWIAZDA PÓŁNOCY

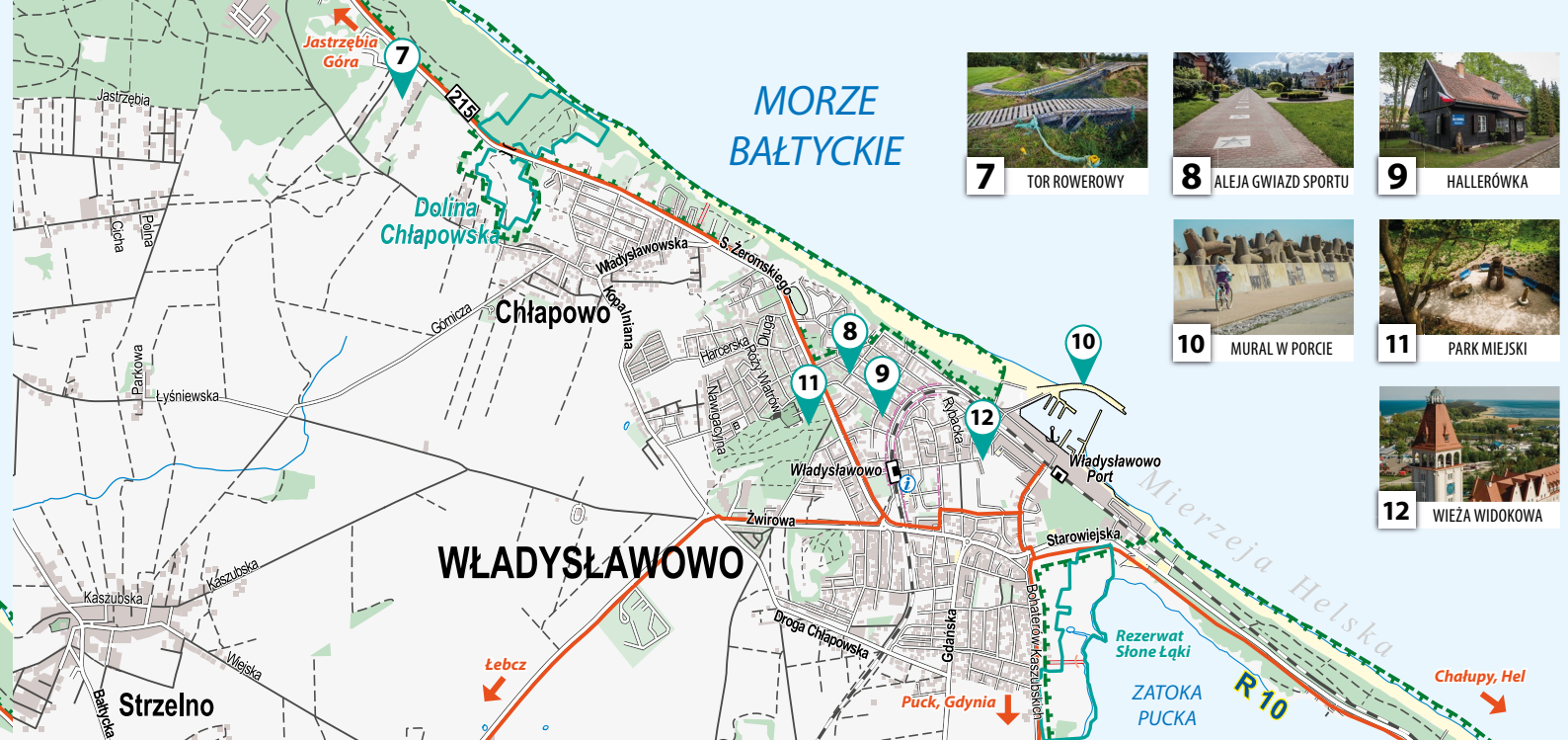
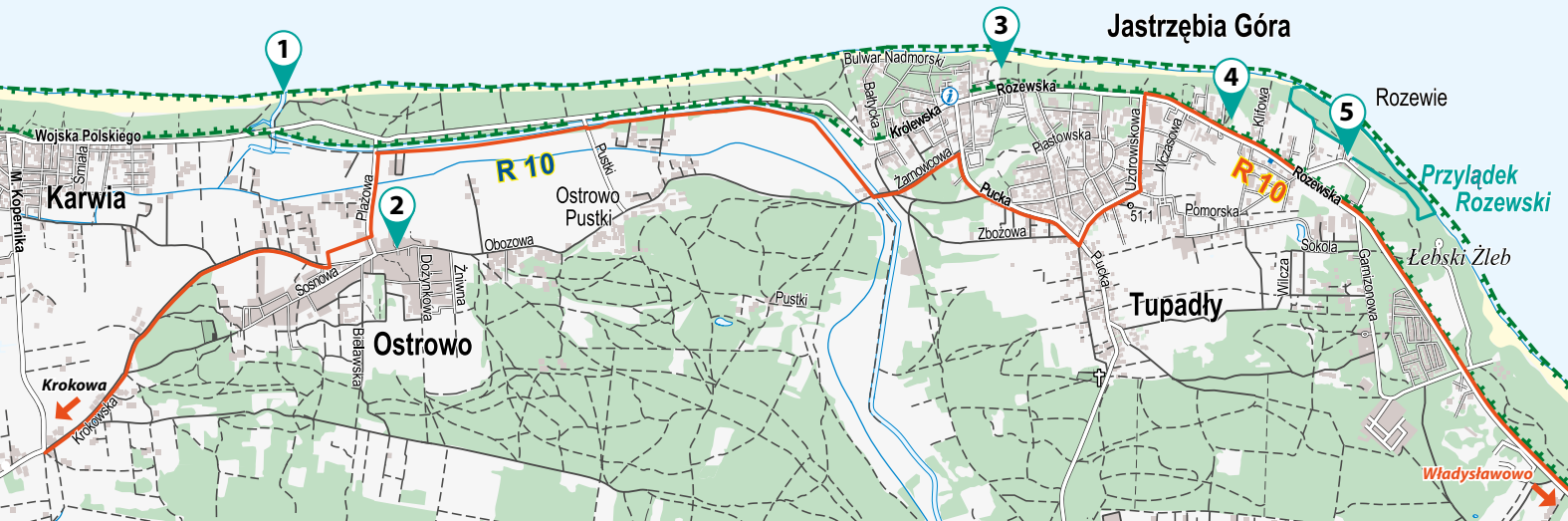


4 LISI JAR



5 LATARNIE MORSKIE

MORZE BAŁTYCKIE



7 TOR ROWEROWY



8 ALEJA GWIAZD SPORTU



9 HALLERÓWKA



10 MURAL W PORCIE



11 PARK MIEJSKI



12 WIEŻA WIDOKOWA



Towarzystwo Przyjaciół Narodowego Muzeum Morskiego. Muzeum rozszerzyło swoją działalność o budynek maszynowni, a także salę wystawienniczą „Stodoła”, w której przedstawia się dorobek marynistów reprezentujących różnorodne kierunki sztuki. Do udostępnionych obiektów należy też piekarnio-wędzarnia. Całość stanowi zespół nazywany „Blizarium Rozewskie”. Od 1 maja 2022 roku udostępniona została dla zwiedzających także druga latarnia morska Rozewie II, znajdująca się w pobliżu latarni Rozewie I. Na uwagę zasługuje też

the Society of Friends of the National Maritime Museum. The museum has expanded its facilities to include the engine room building and the exhibition hall known as „Stodoła,” where the works of maritime artists from diverse backgrounds are displayed. Among the facilities available for visitors is also a bakery-smokehouse. The entire complex is referred to as „Blizarium Rozewskie”. Since 1 May 2022, visitors have also been able to access the second lighthouse, Rozewie II, located near the Rozewie I lighthouse. The over 100-year-old breakwater, remarkably

ponad 100-letni, jednak mający się nadzwyczaj dobrze falochron, ubarwiony murem.

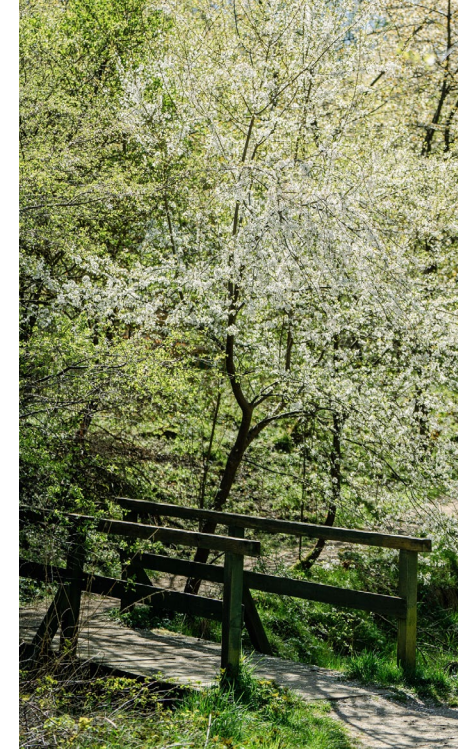
Kolejny wąwóz erozyjny na trasie to Łebski Żleb, który wiosną może wypełniać woda. Równie malowniczo usytuowany, w upalne dni ochładza przemierzających się nad morze plażowiczów.

Jadąc dalej „Autostradą ku słońcu” docierasz do Chłapowa. Zachwycisz się pięknym klifem, na którym położona jest wieś oraz Wąwozem Chłapowskim zwany „Rudnikiem”.

well-preserved and adorned with a mural, is noteworthy as well.

Another erosional ravine along the route is Łebski Żleb, which can fill with water in the spring. Located in equally picturesque place, it provides a refreshing respite for beachgoers on hot days as they walk toward the sea.

As you continue along the „Highway to the Sun,” you arrive at Chłapowo. You will be amazed by the beautiful cliff on which the village is situated, as well as the Chłapowo Ravine known





Ta część terenu objęta jest ochroną rezerwatową jako „Dolina Chłapowska”. Warto zwrócić uwagę na tor rowerowy typu „singletrack”, znajdujący się pomiędzy DW 215, a boiskiem. Jest on dedykowany kolarzom szukającym bardziej ekstremalnych rowerowych doznań.

Po około 1 km od Chłapowa wita Cię Władysławowo. Od tego miejsca aż do Chałup czy Swarzewa, ścieżka rowerowa zmienia postać z asfaltowej na kostkę brukową. Po lewej stronie mijasz COS OPO Cetniewo, w którym odbywają się

as „Rudnik”. This part of the area is designated as the „Chłapowo Valley” natural reserve. The „singletrack” bike trail, located between DW 215 and the playground, is also worth seeing. It is dedicated to cyclists seeking more extreme biking experiences.

About 1 km from Chłapowo, you arrive at Władysławowo. From this point all the way to Chałupy or Swarzewo, the bike path changes from asphalt to cobblestone. On your left, you pass by the Cetniewo Olympic Preparation Centre, where numerous competitions take place





liczne zawody i trenują nasi obecni oraz przyszli mistrzowie sportu. Jeśli masz nieco więcej czasu, wstąp do siedziby Nadmorskiego Parku Krajobrazowego, do pięknej prawie 100-letniej willi generała Józefa Hallera oraz do Domu Rybaka - dzisiejszego ratusza, z którego wieży widokowej rozpościera się cudowny widok na Bałtyk, Mierzę Helską i Zatokę Pucką. Nie omieszkaj wejść na teren portu rybackiego, na którego falochronie widnieje mural „Historia w morzu rozpoczęta”. Składa się on aż z 70 obrazów.

and our current and future sports champions train. If you have some extra time, visit the Natural History Museum of the Coastal Landscape Park, the beautiful nearly 100-year-old villa of General Józef Haller, and the Fisherman's House – now the town hall, from which the observation tower offers a wonderful view of the Baltic Sea, the Hel Peninsula, and Puck Bay. Be sure to visit the fishing port, where on the breakwater you'll find the mural „History Begun in the Sea”. It consists of as many as 70 paintings. This impressive work was

To imponujące dzieło powstało z okazji 100. rocznicy Zaślubin Polski z Morzem i wpisane zostało do Księgi Rekordów Polski. Koniecznie odwiedź Park Miejski im. H. Derdowskiego ze stacjami legend kaszubskich.

Z Władysławowa ścieżka wiedzie do Chałup oraz do Swarzewa. U samej nasady półwyspu usytuowany jest licznik pomiaru ilości rowerzystów oraz temperatury powietrza. Jeśli zdecydujesz się jechać na Półwysep Helski, trasy tej nie trzeba specjalnie reklamować.

created to commemorate the 100th anniversary of Poland's marriage to the sea and has been entered into the Book of Polish Records. Be sure to visit H. Derdowski City Park with stations featuring legends of Kashubia.

From Władysławowo, the path leads to Chałupy and Swarzewo. At the very base of the peninsula, there is a counter measuring the number of cyclists and the air temperature. If you decide to travel to the Hel Peninsula, there's no need for special advertising of





Zlokalizowana jest pomiędzy Bałtykiem a Zatoką Pucką. Znajdujesz się w strefie bazy kite- i windsurfingowej, a rozbudowana sieć szkółek i pól kempingowych zaspokaja potrzeby miłośników sportów wodnych. Po kilku kilometrach dotrzesz do Chałup, które przed laty rozstawił Zbigniew Wodecki w utworze „Chałupy welcome to”. Koniecznie odwiedź niewielki port, skorzystaj z bulwaru spacerowego nad zatoką, odpocznij na pobliskim skwerku i posłuchaj znanych utworów artysty z multimedialnej ławeczki.

this root. It is located between the Baltic Sea and Puck Bay. You are in an area designated for kitesurfing and windsurfing, with an extensive network of schools and camping grounds catering to water sports enthusiasts. After a few kilometres, you will reach Chałupy, made famous years ago by late Zbigniew Wodecki, a famous Polish singer, in the song „Chałupy Welcome to”. Be sure to visit the small port, stroll along the promenade by the bay, relax in the nearby square, and listen to the artist’s famous songs from the multimedia bench.





Jeśli zdecydowałeś się jechać z Władysławowa w kierunku Swarzewa, kieruj się ku edukacyjnej kładce w Rezerwacie Słone Łąki, przy jednej z najstarszych władysławowskich ulic - Bohaterów Kaszubskich. Zapoznaj się z unikatowością tego miejsca w zakolu zatoki. Dalej ścieżka w urokliwej scenerii wiedzie poza południową granicę naszej gminy.

If you've decided to travel from Władysławowo towards Swarzewo, head towards the educational footbridge in the Słone Łąki Reserve, located on one of the oldest streets in Władysławowo - Bohaterów Kaszubskich. Discover the uniqueness of this place nestled within the bend of the bay. Further on, the path leads through charming scenery beyond the southern border of our municipality.





SZLAKIEM HISTORII MILITARNEJ KASZUB PÓŁNOCNYCH

Jeśli interesujesz się militariami, odwiedź na trasie Szlak Historii Militarnej Kaszub Północnych. Obejmuje on miejsca i obiekty związane z działaniami wojskowymi i wojennymi na terenie powiatu puckiego.

NORTH KASHUBIAN MILITARY HISTORY TRAIL

If you're interested in military history, visit the North Kashubian Military History Trail along the way. It includes sites and facilities related to military actions and operations in the Puck district area.





Tworzy go ponad 80 lokalizacji różnego rodzaju, np. zabytkowe budowle obronne, pomniki, mogiły, miejsca bitew. W granicach gminy Władysławowo, wzdłuż trasy rowerowej od Chałup po Jastrzębią Górę, znajduje się aż 14 tematycznych miejsc.

It consists of over 80 various locations, such as historic defensive buildings, monuments, graves, and battle sites. Within the borders of the Władysławowo municipality, along the bike route from Chałupy to Jastrzębia Góra, there are 14 thematic sites.





PROJEKT POZNAJ HISTORIĘ

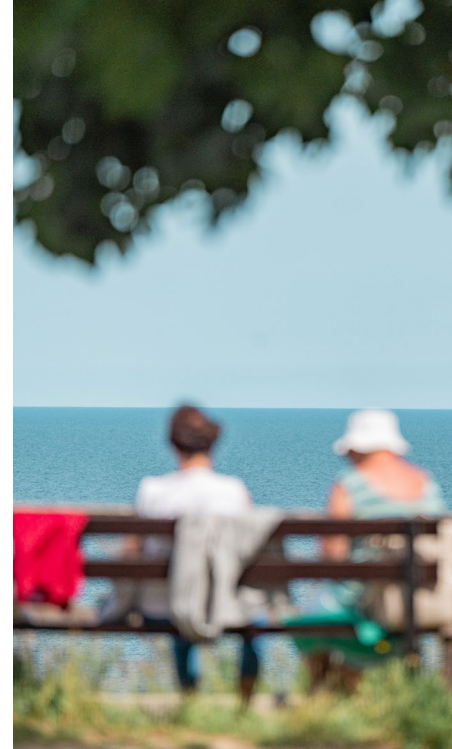
Ile lat ma latarnia w Rozewiu? Czy na plaży w Jastrzębiej Górze kursowała winda? Odpowiedzi na te i inne pytania uzyskasz dzięki nowatorskiemu projektowi. Odszukaj w przestrzeni blisko 30 tabliczek „Poznaj historię” i posłuchaj ciekawostek związanych z wyjątkowymi postaciami i wydarzeniami. Skanuj kody QR i odtwarzaj

EXPLORE HISTORY PROJECT

How old is the lighthouse in Rozewie? Was there a lift operating on the beach in Jastrzębia Góra? You will find answers to these and other questions thanks to an innovative project. Discover nearly 30 „Explore History” plaques and listen to fascinating facts about unique figures and events. Scan QR codes and play narrations. The

opowiadania. Nowoczesny technologicznie projekt „ożywia” obiekty i miejsca historyczne oraz przybliża ich dzieje. To skarbnica ciekawostek, która sprawi, że na chwilę się zatrzymasz. Odszukaj na mapie interesujące punkty i udaj się ich szlakiem. Projekt otrzymał wyróżnienie „Róża Regionów 2023” w kategorii aplikacje mobilne.

technologically advanced project „brings to life” historical sites and objects, and sheds light on their histories. It’s a treasure trove of curiosities that will make you pause for a moment. Locate interesting points on the map and follow their trails. The project was awarded the „Róża Regionów 2023” in the category of mobile applications.





A MOŻE WYPAD DO TRÓJMIASTA?

Jeśli zjechałeś już całą gminę Władysławowo, możesz kontynuować podróż w kierunku Trójmiasta. Masz na to kilka sposobności, np. wzdłuż Zatoki Puckiej do Gdyni. Innym wariantem jest powrót do Karwieńskich Błot, a następnie przez Sławoszyno, Kłanino dojechać do

HOW ABOUT A TRIP TO THE TRICITY?

If you've already explored the entire Władysławowo municipality, you can continue your journey towards the Tricity. You have several options for that, such as following the Puck Bay coastline to Gdynia. Another option is to return to Karwieńskie Błota, then pass through Sławoszyno





Swarzewa i dalej na południe w kierunku Gdyni. Rozważ też rejs statkiem z Helu do Gdyni. Półwysep Helski jest dobrze skomunikowany połączeniami kolejowymi przygotowanymi do obsługi rowerów. Można zatem zaplanować wycieczki obejmujące cały pas nadmorski od Helu przez Władysławowo aż do Trójmiasta, po drodze zahaczając o tematyczną trasę Dworów i Pałaców Kaszub Północnych.

and Kłanino to reach Swarzewo, and continue south towards Gdynia. Also consider taking a ferry from Hel to Gdynia. The Hel Peninsula is well connected with railway connections equipped to handle bicycles. Therefore, you can plan trips covering the entire coastal stretch from Hel through Władysławowo to Tricity, along the way visiting the thematic route of Manor Houses and Palaces of Northern Kashubia.





NIE MASZ? WYPOŻYCZ

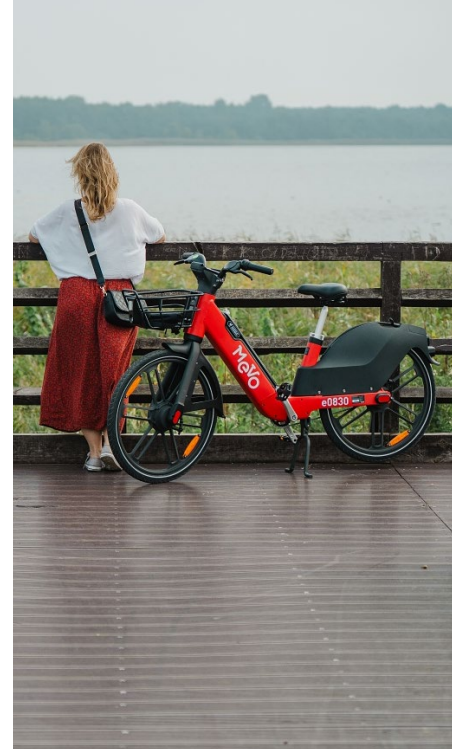
A jeśli nie posiadasz własnego jednoślada - nie przejmuj się, zapraszamy do wielu wypożyczalni, które oferują różnorodny sprzęt do jazdy, dopasowany do indywidualnych umiejętności. Możesz też zdecydować się na Mevo. To System Roweru Metropolitalnego, z którego możesz korzystać całorocznie mając do wyboru rowery klasyczne jak i elektryczne.

DON'T OWN? RENT

If you don't have your own bike, don't worry! We invite you to rental shops which offer a variety of equipment suitable for individual skills. You can also opt for Mevo. It's the Metropolitan Bicycle System, from which you can choose to use classic or electric bicycles throughout the year.

I na koniec – przekonałeś się już chyba, że gmina Władysławowo „rowerem stoi”? Zapraszamy Cię także do udziału w cyklicznych imprezach, rajdach i wyścigach rowerowych, organizowanych przez tutejszy Ośrodek Sportu i Rekreacji, kluby sportowe czy stowarzyszenia. Do zobaczenia na trasie!

And finally – you must have realized by now that Władysławowo municipality is all about cycling, right? We also invite you to participate in regular cycling events, rallies, and races organized by the local Sports and Recreation Centre, sports clubs, or associations. See you on the route!





ROWEREM PRZEZ GMINĘ WŁADYSŁAWOWO

OPRACOWANIE: Referat Promocji Komunikacji i Spraw Społecznych
w Urzędzie Miejskim we Władysławowie

AUTOR TEKSTU: Iwona Konkel

PRZY WSPÓŁPRACY: Dominika Sułat-Jęcek, Monika Szczepankowska

SKŁAD I OPRAC. GRAFICZNE Jakub Groenwald

ZDJĘCIA: Konrad Kędzior, Jakub Groenwald

TŁUMACZENIE: Skrivanek sp. z o.o.

ISBN: 978-83-973471-1-3

